

Deutsch-Ukrainische Kreuzworträtsel 1

Deutsch-ukrainische Kreuzworträtsel - ein besonderes Sprachtraining für Lernende

Dieses Buch richtet sich in erster Linie an ukrainische SprecherInnen, die Deutsch lernen, ihre Deutschkenntnisse festigen oder ihren Wortschatz auf unterhaltsame Weise erweitern möchten. Gleichzeitig kann es auch für deutschsprachige Lernende interessant sein, die sich mit der ukrainischen Sprache beschäftigen und eine andere, spielerische Form der Wiederholung suchen.

Die Kreuzworträtsel in diesem Buch sind zweisprachig aufgebaut. Das bedeutet, dass deutsche und ukrainische Wörter nicht einfach getrennt voneinander erscheinen, sondern innerhalb der Rätsel miteinander kombiniert werden. Sowohl die Hinweise als auch die Antworten können in beiden Sprachen vorkommen. Dadurch entsteht eine besondere Herausforderung: Wer das Rätsel löst, muss nicht nur die richtige Bedeutung erkennen, sondern auch zwischen den beiden Sprachen wechseln können und aufmerksam auf Schreibweise, Wortlänge und Kreuzungspunkte achten.

Ein besonderes Merkmal dieser deutsch-ukrainischen Rätsel ist die Mischung von lateinischen und kyrillischen Buchstaben im Kreuzworträtselgitter. Damit deutsche und ukrainische Wörter in einem gemeinsamen Raster sinnvoll miteinander verbunden werden können, werden optisch ähnliche Buchstaben verwendet - also Zeichen, die in der lateinischen und kyrillischen Schrift gleich oder ähnlich aussehen. Diese optische Nähe ermöglicht es, Wörter aus beiden Schriftsystemen miteinander zu kreuzen und so ein gemeinsames zweisprachiges Rätselgitter zu schaffen.

Das Buch ist kein klassisches Lehrbuch und ersetzt keinen Sprachkurs. Es ist vielmehr als ergänzendes Übungsbuch gedacht - zum Wiederholen, Festigen und spielerischen Anwenden bereits bekannter Wörter. Die Rätsel können allein, im Unterricht, in Lerngruppen oder auch als zusätzliche Übung für zu Hause gelöst werden.

Für ukrainische Deutschlernende bieten die Kreuzworträtsel eine angenehme Möglichkeit, deutschen Wortschatz zu wiederholen und ihre Aufmerksamkeit für Rechtschreibung und Bedeutung zu schärfen.

Für deutsche Lernende des Ukrainischen eröffnet das Buch einen ersten oder ergänzenden Zugang zu ukrainischen Wörtern und zur kyrillischen Schrift.

Wer Freude an Sprachen, Wortspielen und Kreuzworträtseln hat, findet in diesem Buch eine ungewöhnliche und unterhaltsame Möglichkeit, Deutsch und Ukrainisch miteinander zu verbinden